

Zeitschrift: Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design
Herausgeber: Hochparterre
Band: 12 (1999)
Heft: [6]: Urhütte und Unterstand = Hutte traditionnelle et abris

Artikel: Die Projekte der 3. Runde = Les projets de la 3e ronde
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-121201>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

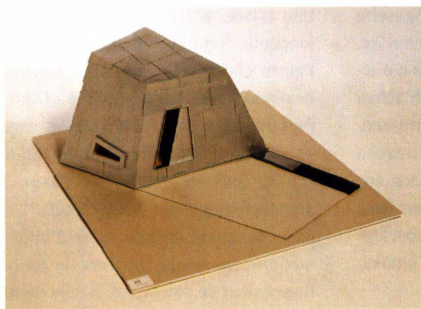
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



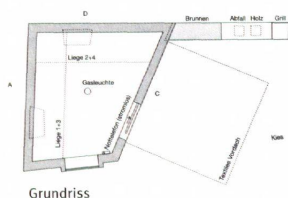
XS

Aus dem Typus Schutzhütte im Hochgebirge haben die Autoren eine Leichtversion entwickelt – einen mit Zinkplatten geschuppten Monolithen. Seine plastische Qualität, sein Grundriss, die Fensteranordnung faszinieren wohl ästhetisch, aber bleiben eigenartig unbestimmt. Das Projekt ist ausserordentlich klar und gekonnt dargestellt.

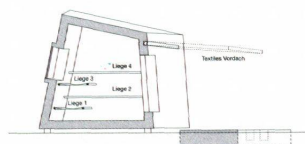
Daniel Beer und Tobias Andereg, Winterthur, studieren Architektur an der FH Winterthur.

S'inspirant de la traditionnelle cabane de montagne, les concepteurs de ce projet ont développé une version légère, un monolithe recouvert d'écailles faites de plaques de zinc. Ses qualités plastiques, son plan, l'ordonnance des fenêtres sont d'un grand esthétisme mais restent curieusement indéfinis. Le projet est présenté de manière remarquablement claire et avec talent.

Daniel Beer et Tobias Andereg, tous deux de Winterthur, étudient architecture à l'FH de Winterthur.



Grundriss



Schnitt

DIE PROJEKTE DER 3. RUNDE

LES PROJETS DE LA 3^E RONDE

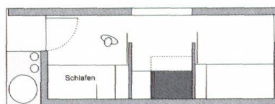
In einen wohlproportionierten Kasten packt der Autor allerhand Haustechnik ein. Die Ausstattung und die Zumesung von Raum ist für die Aufgabe gar grosszügig. Gesucht war Minimierung. Das Resultat ist eher ein komfortables, charmantes Ferien- oder Weekendhaus als eine Unterkunft für vorbeiziehende Velofahrer. Interessant, wie der Autor via Koordinatensystem auf der Landkarte seine Häuschen über Land verteilen und kennzeichnen will. 600.200 heisst: Dieses Haus steht in Bern.

René Zollinger, Hägendorf, studiert Architektur an der FH Bern.

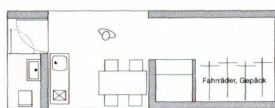
Dans une boîte bien proportionnée, le concepteur a rangé toute sorte de gadgets techniques. L'équipement et les dimensions sont plutôt généreux pour un tel projet. Or, le minimalisme était requis. Le résultat ressemble à une charmante maison de vacances ou de week-end, confortable, plutôt qu'à un refuge pour vétéristes de passage. Intéressant en revanche la façon dont l'auteur du projet a réparti ses maisonnettes sur la carte en utilisant un système de coordonnées, 600.200 signifiant que cette maison se trouve à Bern.

René Zollinger, d'Hägendorf, étudie l'architecture à la FH de Berne.

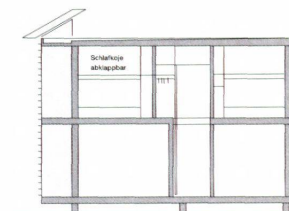
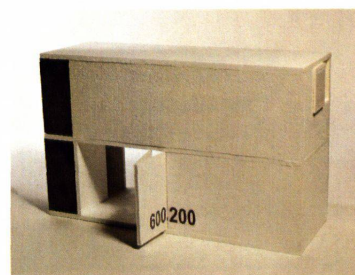
600.200



Grundriss OG



Grundriss EG



Schnitt

ICH // UND MEINE_LÄRCHHE MOI // ET MON_MÉLÈZE



Eine Kiste, auf der einen Längsseite verglast, auf der andern mit einem Tor. Ein Schrein aus Lärchenholz für die ermatteten Biker, aufzustellen in Nischen von Ställen, Stauauern und Strassen. Die radikale Idee fasziniert; die architektonische Wirkung ist gut kalkuliert. Der Autor geizt mit Auskünften, was wie funktioniert. Er ist ein geschickter Fotomonteur – es ist ihm eine stimmige Darstellung gelungen.

Pasqualino Amati, Luzern, studiert Innenarchitektur an der HGK Zürich.

Une caisse, vitrée dans le sens de la longueur, pourvue d'une porte de l'autre côté. Une armoire en mélèze destinée au vététiste exténué et que l'on posera à l'abri des étables, des barrages ou des routes. Une idée qui fascine par sa radicalité; l'impact architectonique est bien calculé. Le concepteur est un peu avare d'informations en ce qui concerne le fonctionnement de son projet. Habile dans le photomontage, il a su faire une présentation harmonieuse.

Pasqualino Amati, de Lucerne, étudie l'architecture intérieure à la HGK de Zurich.

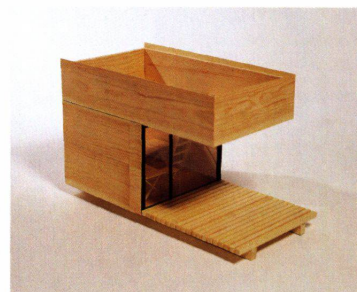
Ein gelungenes Bild – die Unterkunft in Form einer Espressomaschine. Der Helikopter oder der Aebi bringen weitgehend vormontierte Holzteile auf den Bauplatz, wo fundiert und zusammengeschraubt wird. Ungünstig ist die Proportion von Schlafraum zu Aufenthaltsraum – man muss zu eng liegen. Heikel ist die grosszügige Verglasung des Aufenthaltsraums. So wird die Schutzkiste zum Ferienpavillon.

Michael Helbling, Frauenfeld, und Ben Widmer, Winterthur, studieren Architektur an der FH Winterthur.

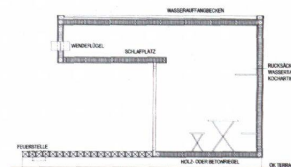
Une image réussie – un abri en forme de machine à espresso. Les éléments en bois, assemblés pour la plupart, seront transportés par hélicoptère ou en tracteur Aebi sur le lieu de construction où ils seront montés. Les proportions entre la chambre et le salon ne sont pas très heureuses – il n'y a guère de place pour dormir. La grande surface vitrée du salon pose problème. L'abri est devenu ici un pavillon de vacances.

Michael Helbling, de Frauenfeld, et Ben Widmer, de Winterthur, étudient l'architecture à la FH de Winterthur.

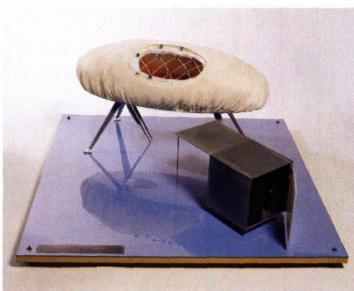
KOSTET DIE SCHWEIZ GOÛTEZ LA SUISSE



Grundriss



Schnitt



COCOON

Das Projekt hat zwei Teile: In einem länglichen Pilz aus lichtdurchlässigem, glasfaserverstärktem Kunststoff auf vier Aluminiumstelen schlafen die ermatteten Velofahrerinnen im Kreis. Eine Box aus Hohlkastenprofilen und Aluminium birgt den technischen Komfort wie Frisch- und Abwasser, Kochnische und Trockenklosett. Eine formal starke Lösung, sie ist aufwändig – weshalb nicht die Technikbox mit einem Zelt kombinieren? Den Autorinnen und Autoren ist, ihr Modell begleitend, eine starke, suggestiv wirkende Fotomontage gelungen.

Die Klasse 8a-50 der HTA Luzern in Horw: Marco Erculiani, Claudio Honegger, Manfred Portmann, Roland Scherer, Andreas Stalder, Gisela Stalder, Patrick Suter.

Les vététistes épuisés s'endorment en cercle dans un champignon allongé fait de matière plastique transparente, renforcée de fibre de verre, posé sur quatre supports d'aluminium. Une boîte aux profils en bois et aluminium renferme tout le confort moderne: eau fraîche et eaux usées, coin-cuisine et cabinet sec. Une solution pleine d'impact sur le plan formel, mais elle est coûteuse... Pourquoi ne pas combiner une boîte à outils avec une tente? Les auteurs du projet ont accompagné leur maquette d'un photomontage très réussi, fort et suggestif.

La classe 8a-50 de l'HTA de Lucerne à Horw: Marco Erculiani, Claudio Honegger, Manfred Portmann, Roland Scherer, Andreas Stalder, Gisela Stalder, Patrick Suter.



REFOLDER

Im Wald steht ohne Fundament ein Eternitquader. Der Wanderer kommt und faltet aus ihm einen Aufenthalts-, einen Schlafraum, Kochgeschirr, ein Notfunkgerät, ein Kompost-WC und einen Wassertank. Eine schöne Idee mit witzigen Details, ein fragiles Ding zwischen Hütte und Zelt, das alle camping-erfahrenen Väter an die Meccano-Abende auf dem Zeltplatz erinnert. Der Refolder ist etwas wacklig konstruiert. Wie sieht er nach dem ersten Sturmge- witter aus?

Marco Herren, Aarau, studiert Innenarchitektur an der HGK Zürich.

Dans la forêt se dresse un parallé- lépipède, sans aucune fondation. Le randonneur qui arrive pourra en tirer un salon, une chambre, une batterie de cuisine, du matériel radio de secours, un WC à compost et un réservoir d'eau. Une belle idée, avec des détails amu- sants; un objet fragile, à mi-chemin entre la hutte et la tente, et qui rappel- lera à tous les pères habitués des ter- rains de camping les soirées mécano. Le Refolder est construit de manière un peu boîteuse. Qu'en sera-t-il au pre- mier orage?

Marco Herren, d'Aarau, étudie l'architecture intérieure à la HGK de Zurich.

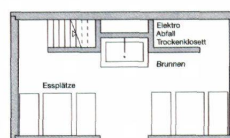
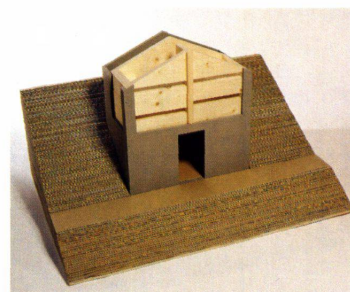
Wie richtig: Neben der deutschen, fran- zösischen und italienischen findet auch die rätoromanische Sprache im Kennwort Platz. Was von aussen recht grob wirkt, überzeugt innen mit einem gut durchdachten und gestalteten Raum, en Detail konstruiert. Und die Art, wie die Autoren einen alten Bauty- pus der alpinen Architektur mit heuti- gen Verfahren weiterentwickeln, faszini- ert durchaus. Sie sitzen aber im falschen Film; sie wollen ein robustes Jagdhaus statt einer einfachen Unter- kunft. Und statt Licht wollen sie dem Jä- ger nur ein paar Schlitzte lassen.

Michel Kehl und Diego Rosafio, Balgach, studie- ren Architektur an der FHL in Vaduz.

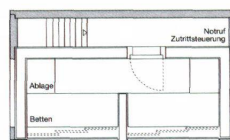
Outre la dénomination française, alle- mande et italienne, le romanche a aussi trouvé sa place dans ce projet. Cette construction qui, au premier abord, paraît plutôt grossière s'avère très convaincante à l'intérieur, avec son espace bien conçu, jusque dans les moindres détails. Et l'on reste fasciné par la façon dont les concepteurs ont développé un classique de l'architec- ture alpine en utilisant des procédés actuels. Ils se sont toutefois trompés de film: au lieu d'un simple refuge, ils veulent construire un pavillon de chasse. Et au lieu de lumière, ils n'ont concédé au chasseur que quelques entailles dans le mur pour s'éclairer...

Michel Kehl et Diego Rosafio, de Balgach, étu- dient l'architecture à la FHL à Vaduz.

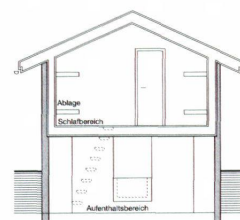
EVOLUZIUN EVOLUTION EVOLUZIONE



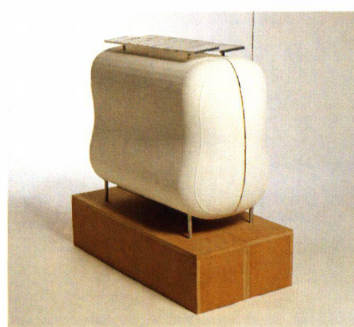
Grundriss OG



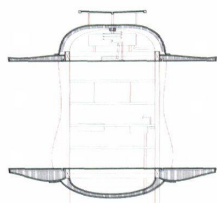
Grundriss EG



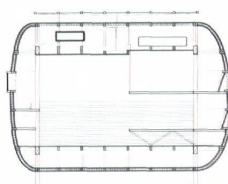
Schnitt



HIKEORBIKE



Querschnitt



Längsschnitt



Grundriss

Frei und ohne jeden Bezug steht Hike- orbike in der Landschaft, eine längliche Kapsel, die der Biker beidseitig öffnen kann. So kann er einsteigen, die Klappen können aber auch zur Terrasse wer- den. In der Kapsel sind Wasser, Gas, WC, Kochort, Internet-Computer und Sofanischen untergebracht und auf ihr sitzen Sonnenkollektoren. Eine klare Haltung, eine reizende Idee, aber der Verfasser will zu viel, und es wäre ihm zu raten, sich umzusehen, was an Halb- zeug für Strukturen dieser Art existiert.

Vinh Ly, Luzern, studiert an der HTA Luzern in Horw.

La construction se dresse librement dans le paysage, sans aucun rapport avec lui. Une capsule allongée que le vétériste pourra ouvrir des deux côtés. Il entrera donc dans la capsule, les abattants pouvant ensuite servir de terrasses. A l'intérieur, on trouve eau, gaz, WC, coin-cuisine, ordinateur équipé d'Internet et sofas encastrés. La capsule est surmontée de capteurs solaires. Une attitude claire, une idée séduisante, mais le concepteur veut trop à la fois; il ferait bien de se ren- seigner et de voir combien de produits semi-finis du même genre existent.

Vinh Ly, de Lucerne, étudie à l'HTA de Lucerne à Horw.

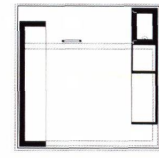
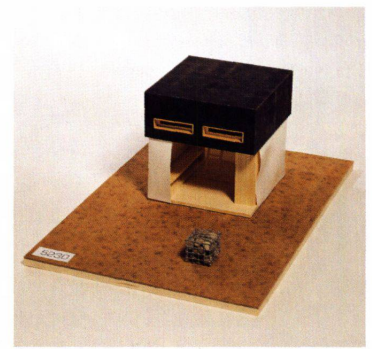
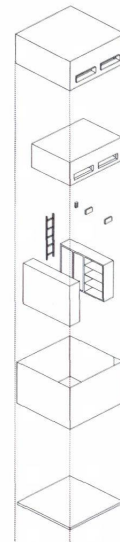
Swiss Camp 5230 ist ein Baukasten; der Lastwagen oder der Helikopter bringen ihn als Schachtel zum Ort mit allem Drum und Dran. Das Erdgeschoss ist ein offener Aufenthaltsraum, darüber sitzt, über eine Leiter erreichbar, die Schlafbox. Eine Plane umhüllt die Kiste.

Günter Mohr, Dornbirn, Martin Bereuter, Schlins, studieren an der FHL in Vaduz.

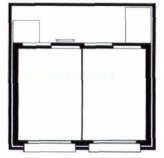
Swiss Camp 5230 est un jeu de construction qui sera transporté sur place sous forme de boîte, avec tout ce qu'il faut, par camion ou par hélicoptère. Le rez-de-chaussée, occupé par une salle de séjour ouverte, est surmonté du compartiment chambre. La caisse est recouverte d'une bâche.

Günter Mohr, de Dornbirn, Martin Bereuter, de Schlins, étudient à la FH de Vaduz.

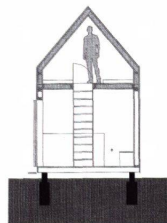
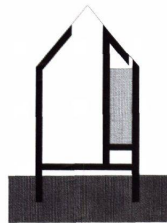
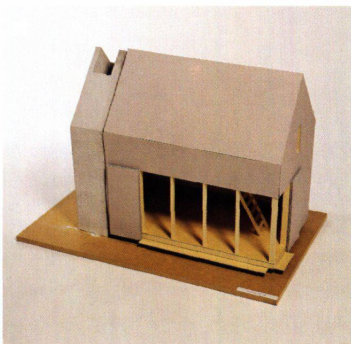
5230



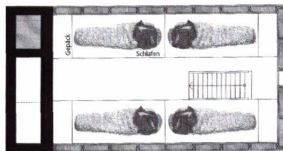
Grundriss EG



Grundriss OG



Schnitt



Grundriss OG

es ist eines der wenigen zweiteiligen Häuser. In einem Betonkörper sind Feuer, Holz und Wasser verstaut, der Block ist gleichzeitig Speicher, der das hölzerne Schlafhaus wärmt. Ein formal stimmiges Projekt, wohl proportioniert, das aber etwas üppig ausgefallen ist. Und eher ein Ferienhaus als eine Schlafstatt für eine Nacht. Schlafen ist gratis, bezahlen sollen Sponsoren. Ist das angemessen?

Ismail Toufiq, Pfeffingen, und Walti Gloor, Basel, studieren an der FH beider Basel.

es est l'un des seuls projets comportant deux maisons. Le corps de bâtiment bétonné abrite le feu, le bois et l'eau; il sert également de grenier, réchauffant ainsi la partie de la maison où l'on dort. Un projet harmonieux, bien proportionné, qui a paru quelque peu touffu. Plutôt une maison de vacances qu'un abri pour une nuit. Le sommeil ne coûte rien; or, des sponsors doivent le financer. Est-ce bien raisonnable?

Ismail Toufiq, de Pfeffingen, et Walti Gloor, de Bâle, étudient tous deux à la FH de Bâle.

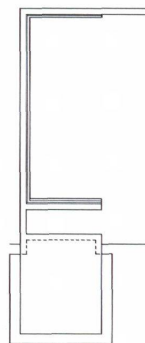
Ein Stück Landart, eine vierfährige Betonskulptur, in jedem Fach ein Bett, in der Mitte eine Feuerstelle: Das muss genügen. Wenn der Wind durch das Kunststück pfeift, wird es kalt und es braucht starke Charakteren, die in der Betonnische hinter einer Plane gut träumen. Finanziert wird das Objekt unter anderem «durch Plakatwerbung, angebracht auf der Rückseite, jedoch stellt sich die Frage der Umweltverunstaltung». Wie richtig!

Mirco Elser, Zürich, studiert an der HGK Zürich.

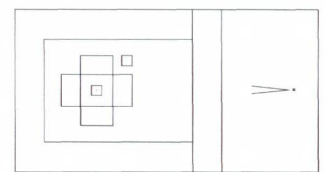
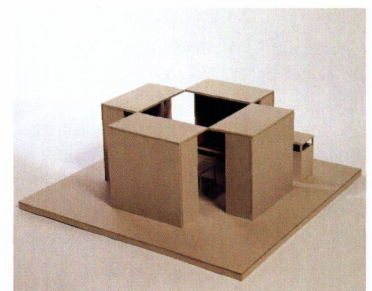
De l'art en pleine nature, une sculpture en béton à quatre compartiments: dans chacun d'eux se trouve un lit, au milieu, un foyer, c'est tout. Si le vent se met à souffler, il fera froid dans cette petite merveille. Il faut avoir le caractère bien trempé pour faire de beaux rêves dans une niche en béton, à l'abri d'une bâche. L'objet devrait être financé, entre autres, «par la publicité affichée à son revers; se pose toutefois la question de la dégradation de l'environnement.» Justement!

Mirco Elser, Zurich, étudie à la HGK de Zurich.

STONEHENGE



Schnitt



Grundriss